

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 13 (1951)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Suggestions utiles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SUGGESTIONS UTILES

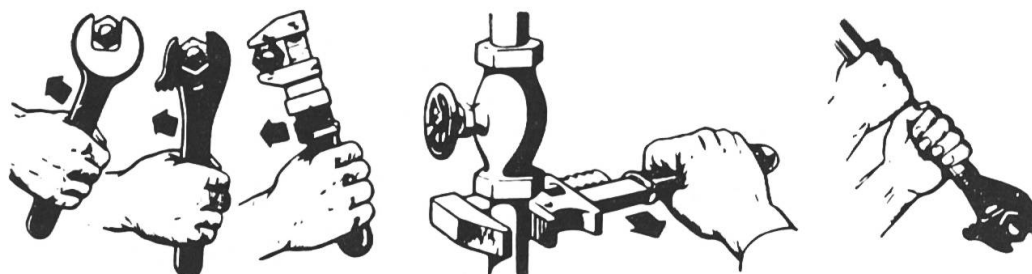
## Scies à Métaux



Utilisez des lames à grosses dents pour la matière dure et à dents fines pour la matière légère (environ 18 dents par pouce [25,4 mm] pour la besogne courante). Pointez les dents en avant et mettez-y de tension juste ce qu'il faut pour tenir la lame droite et l'empêcher de se fausser.

Fixez solidement l'objet à scier, saisissez la poignée de la main droite et guidez la scie de la main gauche. Pour commencer à couper, sciez en montant; donnez ensuite des coups lents et réguliers avec une pression suffisante sur le coup en avant pour faire mordre les dents.

## Clés Anglaises



Employez des clés anglaises du type approprié, qui s'adaptent exactement. Tirez sur la clé dans le sens de la rencontre des mâchoires. Si la clé doit être poussée, mettez le bas de la paume de la main contre le manche pour protéger les doigts au cas où l'outil glisserait.

N'employez jamais un tuyau sur le manche pour augmenter la puissance de levier, une cale pour faire s'adapter une clé trop grande ou une pince en remplacement d'une clé. Ne donnez jamais des coups de marteau sur une clé anglaise.

(Tiré du «Journal agricole» de la Esso Standard Company)

---

**Conducteurs de tracteurs, tenez votre droite et faites connaître assez tôt votre intention de changer de direction !**

# Carburants et lubrifiants «Shell»

## — force et longévité

## de votre tracteur

La somme des expériences réunies au cours de nombreuses années et dans tous les pays a permis à Shell de produire des carburants et des huiles qui satisfont en tous points aux conditions particulières d'exploitation des tracteurs agricoles. Leur emploi garantit à l'agriculteur un rendement supérieur et économique du tracteur.

**Pétrole Shell pour tracteurs**



**White Spirit Shell pour tracteurs**



Carburants anti-détonnants pour moteurs à carburateur

**Benzine Shell**



**«Diesoline»**



Carburant pour moteur Diesel, de haute qualité et possédant une grande facilité d'allumage

**Shell X-100 Motor Oil**



Lubrifiant aux propriétés nouvelles

**Huile Rotella Shell**



Lubrifiant spécialement conçu pour moteurs Diesel

**SHELL Bureau de vente Genève-Châtelaine  
Bussigny sur Morges**

